



# ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE.

**İşitme Cihazları Tedarik  
İhalesi-Ref. 27-Mayıs-  
25-4625-9940**

Tender for the supply  
of Hearing Equipment,  
Ref. No 27-May-25-  
4625-9940

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



### VİZYONUMUZ

İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.

### MİSYONUMUZ

İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:

- Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak,
- Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,
- İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak,

Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.

ÜİYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

### TANITIM

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

ÜİYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız. Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve

### OUR VISION

Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled, and people respond as one to the suffering of others.

### OUR MISSION

Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:

- Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.
- Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.
- Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

ÜİYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

### INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

ÜİYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the escalating conflict and mounting numbers of casualties.

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

### TEDARİKÇİ SORUMLULUKLARI

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.
3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde ÜİYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.
4. **Tedarikçi ile anlaşılan ürünlerin ÜİYV belirlediği yerlerde taşınması, yüklemesi, indirmesi tedarikçiye aittir ve birim fiyatına dahil olmalıdır.**
5. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir
6. Sunulan fiyat teklifi, ÜİYV tarafından belirtilen yerlere ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.
7. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.
8. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.
9. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.
10. **Tedarikçiler, KDV içeren tekliflerini sunacak ve Türkiye'deki tüm resmi kanun ve yasalar geçerli olacaktır. Ancak, teklif edilen fiyata KDV dahil değilse, mali teklif değerlendirmede dikkate alınmayabilir.**

### SUPPLIER RESPONSIBILITIES

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.
3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the ÜİYV within the specified time.
4. **The items awarded to the suppliers must be transported, loaded, unloaded in in the places determined by ÜİYV**
5. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail stamped and signed.
6. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the places specified by ÜİYV
7. No supplier may modify or delete any part of the tender.
8. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.
9. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.
10. **The supplier must submit their offers including VAT; and the laws in Türkiye will apply to them. However, if the quoted price does not include VAT, the financial offer may not be considered in the evaluation.**

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



### İHALE TEMİNATI

İhaleye katılmak isteyenler, ihalenin kapanış tarihinden itibaren **60 gün** geçerli olan **25,000 TL'lık** geçici teminat garantisi vermelidir. İhale kapanış tarihinden itibaren **60 gün sonra** seçilmeyen tedarikçi firmalara teminat girişi geri iade edilecektir.

#### **a) Türkiye'deki Tedarikçiler;**

Türkiye'deki tedarikçiler, **25.000,00 TL'lık** geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.

- **Kurum Adı:** Uluslararası İslami Yardım Vakfı

- **Teminat Tipi:** Geçici Teminat Mektubu

**Not:** Teminat Mektubunda ihalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.

- **Mektub teslimi:** Email üzerinden ihale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile ÜİYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir. **Ancak, ihale bitiminden itibaren beş gün içinde ÜİYV İstanbul ofisinde teslim alınmayacak teminatın aslı, tedarikçi bir sonraki değerlendirme aşaması için değerlendirilmiş olsa bile teklifin değerlendirme dışında kalmasına neden olabilir.**

Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satin Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

### TEKLİF GEÇERLİLİK SÜRESİ

The offer will be valid for a period of **60 days**. (The validity date of the offer is taken into account as of the tender deadline.)

### TENDER GUARANTEE

Participants must submit a bid guarantee bond of **25,000 TL**, valid for a period of **60 days** from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after **60 days**.

#### **a) For companies in Turkey;**

Suppliers inside Turkey must submit a bid guarantee to the tender with a certified bank letter of **25,000 Turkish lira**

- **The letter must be issued to:** Uluslararası İslami Yardım Vakfı

- **Letter Type:** Temporary Letter of Guarantee

**Note:** Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.

- **The supplier needs to submit the soft copy of the letter via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the ÜİYV office in Istanbul by courier. However, the original copy of the bond that will not be recieved in ÜİYV Istanbul office within five days after the closure of the tender might cause the offer to be excluded from the evaluation, even if the supplier was considered for the next stage of evaluation.**

The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.

### OFFER VALIDITY

Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of **60 days**. (The offer validity date starts after closing the tender)

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



### SÖZLEŞME TEAMİNATI

İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin% 5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır.

### İHALE ŞARTLARI VE GENEL BİLGİLER

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, **İşitme Cihazları** bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların “tam zamanında” bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

### TEKLİF SUNMA

**Teklif belgesi:** tüm destekleyici belgelerle birlikte bir zarf içinde mühürlenmeli ve aşağıdaki adreslerden birine teslim edilmelidir/gönderilmelidir;

- 1- **Türkiye Ofisi:** Akşemsettin, Vatandaş Sk. NO: 22, 34080 Fatih/İstanbul
- 2- **E-posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak:**
  - Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

**İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940 [Tedarikçi Adı]**

### AGREEMENT GUARANTEE

The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank worth 5% of the total cost of the items awarded him.

### TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of **Hearing Equipment** is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a “just in time” exercise and as a matter of great urgency

### BID SUBMISSION

**The completed quotation document:** must be sealed in an envelope together with all supporting documentation and delivered to:

- 1- **Türkiye Office:** Akşemsettin, Vatandaş Sk. NO: 22, 34080 Fatih/İstanbul
- 2- **In relation to quotations submitted by email:**
  - Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to UIYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

**Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-Nov-25-4625-9940 [Name of Quotation Provider]**

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



### TESLİMAT DETAYLARI

Açıklama	Teslimat Şekli	Şart
Fiyatlar, geçerli vergileri içermelidir.	Teslim, kurulum ve garanti	<b>Tedarikçi, İşitme cihazlarında kayıtlı uzman şirkete sahip olmalıdır.</b>
Teslimat Yeri		<b>İstanbul</b>

### DELIVERY DETAILS

Comment	Delivery Type	Status
Prices Must include any applicable taxes.	Deliver, install and guarantee	Supplier must have registered specialized company in Hearing Equipment
Delivey Place		<b>Istanbul</b>

### MİKTAR LİSTESİ

**Notlar:** Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.

Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

#### Önemli Noktalar;

- **Tedarikçi, İstanbul'da ÜİYV tarafından belirlenen tesiste hastaların işitme testini gerçekleştirmeyi taahhüt etmelidir.**
- **Tedarikçi, kalıp için kulak ölçümlerini ÜİYV tarafından belirlenen tesiste almayı taahhüt etmelidir.**
- **Tedarikçi, işitme cihazlarını ÜİYV tarafından belirlenen yerlere teslim etmeyi taahhüt etmelidir.**
- **Tedarikçi, kalibrasyonu yapmayı ve cihazları hastaların kulaklarına takmayı taahhüt etmelidir.**
- **Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre TL kullanın.**
- **Türkiye'deki Tedarikçiler, KDV dahil şekilde fiyat verilmesi gerekir.**
- **KDV dahil olmayan teklifler, dikkate alınmayabilir.**
- **Sadece Mühürlü ve yetkili imzalı teklifler kabul edilecektir.**
- **Tedarikçi, aşağıdaki belirtilen özel koşulları ihaleye başvurmadan okuması ve Kabul etmesi gerekmektedir.**

### BILL OF QUANTITIES

**Notes:** Please attach any related catalogues, specifications or certificates. Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

#### Special conditions:

- **The supplier must commit to conduct the hearing test of the patients at the facility determined by ÜİYV in Istanbul**
- **The supplier must commit to take the measurements of the ears for the molds at the facility determined by ÜİYV.**
- **The supplier must commit to do deliver the hearing aids to the places determined by ÜİYV.**
- **The supplier must commit to do the calibration and install the devices on the patients' ears.**
- **Use TRY as the currency for your offers as per the guidelines.**
- **The offer may not be considered if VAT is not included.**
- **Only sealed/stamped and signed offers will be accepted.**
- **The supplier has to read and accept the special conditions mentioned below**

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



### Miktar Listesi/ Bill of Quantities

No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
1	<b>Yetişkinler için İşitme Cihazı</b> <b>Teknik özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- hafif ila şiddetli işitme kaybına uygun</li><li>- 16 kanal olmalı</li><li>- Dijital</li><li>- Suyu dayanıklı olmalı</li><li>- Bluetooth özelliği olmalı</li><li>- Mobil uygulama doğrudan bağlayın (İOS-ANDROİD) olmalı</li><li>- Orta dereceden çok ileri dereceye kadar işitme kayıpları uygun olmalı</li><li>- Pil: 13 çinko-hava özelliği olmalı</li><li>- Doğrudan bağlantı</li><li>- Eller serbest telefon görüşmeleri yapılabilir olmalı</li><li>- Müzik/ Gürültüde Konfor/ Maksimum Ek Program Sayısı: 4/ Yüksek Gürültüde Konuşma/ 360°'de Konuşma/ Bağlantı Kontrolü/ StereoZoom/ WindBlock/ SoundRelax/ Hareket Sensörlü İşitme/ DuoPhone/ Real Ear Sound/ Roger ve Yönlendirilebilir Ayar/ NoiseBlock/ İnce Ayar Kanalları: 20</li></ul> <b>Genel Özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hastaya takmadan işitme testi yapılmalıdır.</li><li>- Hastanın kulağın ölçümünü alıp ve buna göre kalıp takılacak.</li><li>- Cihazı taktıktan sonra hastanın 2(iki) kalibrasyon seansı hakkı olmalıdır.</li></ul>	40	Adet Pcs			TL	TL



# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hastanın işitme testine istinaden ihaledeki belirtilen tiplerden biri takılacak.</li><li>- Cihazlar, en az 2(iki) yıl garantili olmalıdır.</li><li>- Garanti, üretici veya distribütörle ilgili tüm kusurları/hasarları kapsamalıdır.</li><li>- Arızanın/hasarın kullanıcı kaynaklı olmayan bir hasar olduğunun teyit edilmesi halinde, garanti süresi boyunca tamir ve bakıma ilişkin masraflardan tedarikçi sorumludur.</li><li>- Orijinal Cihaz kutusu mevcut olmalıdır</li></ul>						
2	<b>Çocuklar için İşitme Cihazı</b> <b>Teknik özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- hafif ila şiddetli işitme kaybına uygun</li><li>- 16 kanal olmalı</li><li>- Dijital</li><li>- Suyu dayanıklı olmalı</li><li>- Bluetooth özelliği olmalı</li><li>- Mobil uygulama doğrudan bağlayın (İOS-ANDROİD) olmalı</li><li>- Pil: 13</li><li>- Hafif-ileri derecede işitme kaybı için uygun olmalı</li><li>- Çok güçlü ve dayanıklı olmalı</li><li>- BVST - 2.4 GHz (Bluetooth) - Direct IOS - Pil boyutu 13 -Nano kaplama - T-Coil - Çok fonksiyonlu düğme (Ses/Program) - IP derecelendirmesi IP 68<sup>1</sup> - Programlama arayüzü NoahLink Wireless-Hı-Pro</li></ul>	25	Adet Pcs			TL	TL



# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sakin Ortam / Gürültüde Konuşma / Gürültüde Konfor / Müzik / Konuşma Aktarımı / Müzik Aktarımı / Manuel Programlar: Maksimum manuel program sayısı: 3 / Yüksek Gürültüde Konuşma / 360°'de Konuşma / Sakin Ortam / Akustik Telefon / Kişiye özel program / Ses Aktarım Programları: Telefon + mikrofon PartnerMic + mikrofon</li><li>- Ultra Zoom Advanced: Yönlendirilebilir mikrofon teknolojisi</li><li>- SNR-Bost</li><li>- DuoPhone: Telefon konuşmaları, çevre sesleri olmadan her iki kulakta duyulur.</li><li>- SoundRecover2: Her türlü koşulda yüksek frekanslı sesleri duyulabilir kılar.</li><li>- Real Ear Sound: Sesin hangi yönden geldiğini ayırt etmenizi sağlar.</li><li>- WhistleBlock: Her özel durum için doğru zamanda çalışarak ötme sesini engeller.</li><li>- Noise Block: Her kanalda sinyal-gürültü oranını ölçer ve sadece kötü bir oranda kazancı azaltır.</li><li>- WindBlock: Rüzgar sesini baskılayarak, kullanıcıların açık havada işitme keyfini yaşamasını sağlar.</li><li>- SoundRelax: Kapı çarpması, tabak şingirtısı gibi ani ve keskin sesleri yumuşatır.</li><li>- QuickSync: Kullanıcıya tek bir dokunuşla tüm işitme cihazlarını kontrol etme olanağı sunar.</li><li>- AOV</li><li>- Tinnitus Balance</li></ul>						

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Auto Acclimatization: Doğru ses seviyesini otomatik olarak yakalar.</li><li>- Çevre Dengesi</li></ul> <b>Genel Özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hastaya takmadan işitme testi yapılmalıdır.</li><li>- Hastanın kulağın ölçümünü alıp ve buna göre kalıp takılacak.</li><li>- Cihazı taktıktan sonra hastanın 2(iki) kalibrasyon seansı hakkı olmalıdır.</li><li>- Hastanın işitme testine istinaden ihaledeki belirtilen tiplerden biri takılacak.</li><li>- Cihazlar, en az 2(iki) yıl garantili olmalıdır.</li><li>- Garanti, üretici veya distribütörle ilgili tüm kusurları/hasarları kapsamalıdır.</li><li>- Arızanın/hasarın kullanıcı kaynaklı olmayan bir hasar olduğunun teyit edilmesi halinde, garanti süresi boyunca tamir ve bakıma ilişkin masraflardan tedarikçi sorumludur.</li><li>- Orijinal Cihaz kutusu mevcut olmalıdır</li></ul>						
3	<b>Yetişkinler için İşitme Cihazı</b> <b>Teknik özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Şiddetli ila ileri derecede işitme kaybına uygun</li><li>- 16 kanal olmalı</li><li>- Dijital</li><li>- Suyu dayanıklı olmalı</li><li>- İleri dereceden çok ileri dereceye kadar işitme kayıplar uygun olmalı</li></ul>	45	<b>Adet</b> Pcs			TL	TL

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pil: 675 çinko-hava özelliği olmalı</li><li>- AutoSense OS™ 4.0</li><li>- Güçlü amplifikasyon</li><li>- Roger™ mikrofon uyumluluğu</li><li>- Bluetooth bağlantısı</li><li>- Çoklu dinleme programları</li><li>- IP68 toz ve suya dayanıklılık</li><li>- Uzun pil ömrü</li><li>- Hızlı şarj özelliği</li><li>- Konuşma geliştirme algoritmaları</li><li>- Ergonomik ve hafif tasarım</li><li>- Manuel ayara ihtiyaç duymayan otomatik optimizasyon</li><li>- Gürültülü ortamlarda net konuşma algılama</li><li>- Gün boyu konforlu kullanım</li><li>- Gelişmiş ses işleme teknolojileri</li><li>- Kişiselleştirilebilir dinleme modları</li><li>- Aktif yaşam tarzına uygun yapı</li></ul> <p><b>Genel Özellikler :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hastaya takmadan işitme testi yapılmalıdır.</li><li>- Hastanın kulağın ölçümünü alıp ve buna göre kalıp takılacak.</li><li>- Cihazı taktıktan sonra hastanın 2(iki) kalibrasyon seansı hakkı olmalıdır.</li><li>- Hastanın işitme testine istinaden ihaledeki belirtilen tiplerden biri takılacak.</li><li>- Cihazlar, en az 2(iki) yıl garantili olmalıdır.</li></ul>						

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Garanti, üretici veya distribütörle ilgili tüm kusurları/hasarları kapsamalıdır.</li><li>- Arızanın/hasarın kullanıcı kaynaklı olmayan bir hasar olduğunun teyit edilmesi halinde, garanti süresi boyunca tamir ve bakıma ilişkin masraflardan tedarikçi sorumludur.</li><li>- Orijinal Cihaz kutusu mevcut olmalıdır</li></ul>						
4	<b>Çocuklar için İşitme Cihazı</b> <b>Teknik özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Şiddetli ila ileri derecede işitme kaybına uygun</li><li>- 16 kanal olmalı</li><li>- Dijital</li><li>- Karıştır &amp; Eşleştir renkler</li><li>- Gösterge ışığı olmalı</li><li>- Su ve toza dayanıklı olmalıdır</li><li>- BVST - 2.4 GHz (Bluetooth) - Direct IOS - Pil boyutu 13 - Nano kaplama - T-Coil</li><li>- Çok fonksiyonlu düğme (Ses/Program) - IP derecelendirmesi IP 68<sup>1</sup> - Programlama arayüzü NoahLink Wireless-Hı-Pro</li><li>- Sakin Ortam - Gürültüde Konuşma - Gürültüde Konfor - Müzik - Konuşma Aktarımı</li><li>- Müzik Aktarımı</li><li>- Maksimum manuel program sayısı: 3</li><li>- Yüksek Gürültüde Konuşma</li><li>- 360°'de Konuşma</li></ul>	25	Adet Pcs			TL	TL

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Akustik Telefon</li><li>- Kişiyeye özel program</li><li>- Ses Aktarım Programları:</li><li>- Roger + mikrofon</li><li>- Telefon + mikrofon</li><li>- PartnerMic + mikrofon</li><li>- Ultra Zoom Advanced: Yönlendirilebilir mikrofon teknolojisi</li><li>- SNR-Bost DuoPhone: Telefon konuşmaları, çevre sesleri olmadan her iki kulakta duyulur.</li><li>- SoundRecover2: Her türlü koşulda yüksek frekanslı sesleri duyulabilir kılar.</li><li>- Real Ear Sound: Sesin hangi yönden geldiğini ayırt etmenizi sağlar.</li><li>- WhistleBlock: Her özel durum için doğru zamanda çalışarak ötme sesini engeller.</li><li>- Noise Block: Her kanalda sinyal-gürültü oranını ölçer ve sadece kötü bir oranda kazancı azaltır.</li><li>- WindBlock: Rüzgar sesini baskılayarak, kullanıcıların açık havada işitme keyfini yaşamasını sağlar.</li><li>- SoundRelax: Kapı çarpması, tabak şingirtısı gibi ani ve keskin sesleri yumuşatır.</li><li>- QuickSync: Kullanıcıya tek bir dokunuşla tüm işitme cihazlarını kontrol etme olanağı sunar.</li><li>- AOV - Tinnitus Balance - Auto Acclimatization: Doğru ses seviyesini otomatik olarak yakalar.</li><li>- Çevre Dengesi</li></ul>						

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



No	Ürün Açıklama	Miktar QTY	Birim Unit	Tedarikçi Notu Supplier Comments	KDV Oranı VAT Rate	Birim Fiyatı (KDV'li) Unit Price (Inc. VAT)	Toplam Fiyat (KDV'li) Total Price (Inc. VAT)
	<b>Genel Özellikler :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hastaya takmadan işitme testi yapılmalıdır.</li><li>- Hastanın kulağın ölçümünü alıp ve buna göre kalıp takılacak.</li><li>- Cihazı taktıktan sonra hastanın 2(iki) kalibrasyon seansı hakkı olmalıdır.</li><li>- Hastanın işitme testine istinaden ihaledeki belirtilen tiplerden biri takılacak.</li><li>- Cihazlar, en az 2(iki) yıl garantili olmalıdır.</li><li>- Garanti, üretici veya distribütörle ilgili tüm kusurları/hasarları kapsamalıdır.</li><li>- Arızanın/hasarın kullanıcı kaynaklı olmayan bir hasar olduğunun teyit edilmesi halinde, garanti süresi boyunca tamir ve bakıma ilişkin masraflardan tedarikçi sorumludur.</li></ul> Orijinal Cihaz kutusu mevcut olmalıdır						
<b>Tedarik, Yükleme, İndirme, Taşıma ve KDV Dahil Toplam Maliyeti</b> Total cost including Loading, Offloading, Transportation and VAT						TL	
<b>Teslimat Süresi</b> Delivery Period							Gün/ Days

### ÖZEL KOŞULLAR

- Aşağıdaki tabloda teknik özellikleri sunulan ürünler,daha sonra belirtilecek olan adreste kurulumu yapılarak, UIYV'nın istediği şekli ile orijinal ambalajı ile teslim edilecektir.
- Satın alınacak ürün ve varsa ürün aksesuarları kullanılmış olmayacaktır.
- Satın alınacak donanımların hiçbir yerinde üretim ve malzeme hataları ile kırık, çatlak, boya hatası, kabartı ve deformasyon olmayacaktır.

### SPECIAL CONDITIONS

- The equipment whose technical specifications are presented in the following table will be installed at the address to be specified later and delivered with the original packaging in the form requested by the UIYV.
- The items to be purchased and the equipment accessories, if any, will not be used.
- There will be no fractures, cracks, paint defects, blisters and deformations with production and material errors anywhere in the equipment to be purchased.

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



- Teklif edilen malzemelerin teknik şartnamede yer alan teknik kriterlere uygunluğunu belirlemek amacıyla, istekli, teknik bilgilerin yer aldığı katalog, resim ve benzeri belgeleri teklif dosyasına eklemelidir.
- Teklif edilecek cihazlar en az 2 yıl garantili olmalıdır.
- Tüm ürünler CE standartlarına uygun olarak üretilmiş olmalıdır. Ürnlere ait kalite belgeleri teklif dosyasına eklenmelidir.
- Ürün, UIYV teknik personeli tarafından, teslimde kontrol edilerek teslim alınacaktır. Teknik personel tarafından kabul edilmeyen ürün, tedarikçi tarafından alınacak ve uygun ürünle değiştirilecektir.
- Sözleşme süresince ihtiyaca göre belirtilen adetler arttırılabilir. Tedarikçi fiyat teklifi verdiği ürünleri, sözleşme süresi boyunca mücbir sebep olmadıkça) aynı fiyat ile tedarik etmeyi taahhüt eder.
- Uygulama merkezi UIYV tarafından belirtilen adres olacaktır.
- Garanti süreleri parçalar ve bileşenler için farklı olabilir, bu durum tedarikçi tarafından teklifinde belirtilmelidir.
- Teslimat aşamasında tüm cihazlar UIYV teknik ekibi tarafından kontrol edilip yazılı şekilde onaylanacaktır.
- Malzeme Değerlendirme ve onay formu imzaları tüm taraflar (Tedarikçi-UIYV görevlisi) tarafından onaylanacaktır.
- Ürünler belli olmayan bir tarihte ihtiyaç duyulduğu halde teslim alınacaktır.

- In order to determine the compliance of the proposed materials with the technical criteria contained in the technical specification, the supplier must add catalogs, pictures and similar documents containing technical information to the tender file.
- The equipment to be offered must have a warranty of at least 2 years.
- All equipment must be manufactured in accordance with CE standards. The quality certificates of the equipment should be added to the offer file.
- The equipment will be checked and received by the UIYV technical staff upon delivery. The equipment that is not accepted by the technical staff will be taken by the supplier and replaced with the appropriate product.
- The specified quantities can be increased according to the needs during the agreement period. The supplier undertakes to supply the equipment for which it makes a price offer at the same price (unless there is force majeure during the contract period).
- The application center will be the address specified by the UIYV.
- Warranty periods may be different for parts and components, this should be indicated by the supplier in his offer.
- During the delivery phase, all devices will be checked by the UIYV technical team and approved in writing.
- The evaluation and approval form signatures will be approved by all parties (Supplier-UIYV officer).
- The equipment will be delivered if they are needed on an unspecified date.

Tüm teklifler **Pazar Günü 15 Haziran 2025, Türkiye saati ile 17:00'den önce sunulmalıdır.**

Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin

[uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr](mailto:uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr)

All tenders are required to be submitted before **Sunday 15 June 2025, 17:00 Turkey time**

pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to

[ihale@islamicrelief.org.tr](mailto:ihale@islamicrelief.org.tr)

For any issues relating to the tender or its contents please email directly to;

[uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr](mailto:uiyv.satinalma@islamicrelief.org.tr)



# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte Islamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.  
All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

### Teklif Ekleri

#### Ek no.1

### Tender Appendixes

#### Appendix no. 1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun/ Please fill in the table below

Tedarikçinin adı	Supplier's name	
İmza yetkilisinin adı	The name of the authorized signatory	
İmza yetkilisinin kimlik numarası	ID No of the signatory	
Tedarikçi Adresi	Bidder address	
Tedarikçi firmanın telefon numarası	Bidder phone number	
Tedarikçi firmanın e-postası	Bidder's email	

### Ek no.2

### Appendix no. 2

#### Taahhüt Edilmiş Karar

..... [Tedarikçi] işbu belgelerahatlama ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede **İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940**

Tarih .....

tedarikçi adı .....

İmza: .....

#### Declaration of commitment

..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of UIYV contracts, mentioned in the subject of the tender/ **Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940**

Date .....

Supplier name .....

Signature: .....

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



Ek no.3

Appendix no. 3

Teklif Özeti/ Summary of Bid Prices

Sr.	Açıklama	Description	Toplam tutarı (TL)/ Total Price (TRY)
1	Toplam Teklif Fiyatı	Grand Total Bid Price	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı	Discount Ratio (if any) ... % and the amount	
3	İndirim Sonrası Toplam Tutar	Grand Total after Discount	
4	Teslim Süresi (Gün)	Delivery time scales (in days)	

Appendix no. 3

Ek no.3

Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.

Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık. TL cinsinden toplam fiyat (TL):

Yazarak

[\_\_\_\_\_]

İmza, Kaşe, Adı ve Tarih :

We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.

Total Price (TRY):

In words

[\_\_\_\_\_]

Signature, Name, Date and Stamp:

# İHALE REHBERİ

## TENDER GUIDELINES

İşitme Cihazları Tedarik İhalesi-Ref. 27-Mayıs-25-4625-9940

Tender for the supply of Hearing Equipment, Ref. No 27-May-25-4625-9940



**Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir/ Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp**

<p>A. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)</p> <p>B. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.</p> <p>C. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)</p> <p>D. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)</p> <p>E. Stock related materials/tools (make lists)</p> <p>F. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)</p> <p>G. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)</p> <p>H. Company financial documents and registration</p> <p>I. Tender Guarantee</p>	<p>A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)</p> <p>B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</p> <p>C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)</p> <p>F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)</p> <p>G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)</p> <p>H. Şirket finansal belgeleri ve tescili</p> <p>I. İhale için teminat Mektubu</p>
---	---